

# Contact

Serving 8 Wing / CFB Trenton • 8<sup>e</sup> Escadre / BFCTrenton • [www.thecontactnewspaper.cfbtrenton.com](http://www.thecontactnewspaper.cfbtrenton.com)

>> 8 Wing Holiday Message from the Wing Commander

8 Wing / CFB Trenton has thrived due to exceptional levels of leadership, professionalism and readiness prevalent in everything they do

2

>> Christmas Message from the RCAF Command Team

Keep up the great work in fulfilling our vision of AIRPower – In Formation: an Air Force that is Agile and Integrated with the Reach and Power to achieve its missions

3

>> ATESS annual Trenton Care and Share Food Bank food drive uproariously successful

19th annual event collects 1,336 pounds of food and \$2,257 in a stellar effort

5

*Heather Plane*  
Sales Representative

IRP DND APPROVED



**EXIT**  
EXIT REALTY GROUP  
Brokerage, Independently Owned & Operated

Direct: 613.848.7054  
[www.HeatherPlane.com](http://www.HeatherPlane.com)

## ATESS replaces Hon. Col. Read with Hon. Col. Ippolito

*Incoming and outgoing Honorary Colonels created mascot for squadron, three Honorary Colonels unveil squadron plaque*

By Ross Lees

Aerospace and Telecommunications Engineering Support Squadron (ATESS) may not go for quantity when it comes to appointing Honorary Colonels (Hon. Col.) but they certainly strive for quality.

ATESS replaced only their second Honorary Colonel ever – Hon. Col. Brian Read – with Hon. Col. David Ippolito on Dec. 7 and he wasted little time joining forces with Hon. Col. Read to leave a lasting impression with the squadron.

Even as Hon. Col. Read was finishing his departure speech, the two men announced the creation of a new mascot for ATESS

which drew words of praise and appreciation from Squadron Commanding Officer Lieutenant-Colonel (Lt.-Col.) Marie-Claude Gaumond.

“ATESS rocks and now we have the mascot to prove it. I can guarantee you we will take it with us wherever we go. It will always be there to keep us all together,” she said in thanking the two men for their animated gift.

In thanking Hon. Col. Read for his dedicated service to ATESS during his five-year tenure, she reminded everyone in the squadron of his multitude of esprit de corps and morale-centric events, highlighting two of the more famous – his formation of the

*Continued on page 9*



Honorary Colonels Ippolito (left) and Read (right) pose with the new mascot for ATESS they created and introduced at the Honorary Colonel investiture on Dec. 7. Photo by Scott Pennington



## MFRC Deployment Christmas Dinner achieves best turnout ever

*Families and military members were thanked for their resilience and ability to face adversity*

8 Wing supplied a number of leadership elves and volunteers to serve turkey dinner and the trimmings at the Military Family Resource Centre Deployment Christmas dinner Wednesday night at the 8 Wing Chapel, including Wing Commander Col. Colin Keiver, second from the right. Photo by Ross Lees

By Ross Lees

It was a night that impressed the not easily impressed Barry Dougherty of Family Separation and Reunion Services of the Trenton Military Family Resource Centre (MFRC).

Mr. Dougherty witnessed what he felt was the best turnout for the MFRC Deployment Christmas

*Continued on page 7*

IRP DND APPROVED

**EXIT**  
EXIT REALTY GROUP  
Brokerage, Independently Owned & Operated

**Sandra Hussey** Sales Rep

Direct: 613.438.5588 • Off: 613.394.1800  
Email: [Shussey@exitrealtygroup.ca](mailto:Shussey@exitrealtygroup.ca)  
[www.SandraHussey.ca](http://www.SandraHussey.ca)

<p><b>719 COUNTY ROAD 9 (RIVER ROAD)</b></p>  <p>OPEN HOUSE SAT DEC 12TH - 1-3PM</p> <p>Water Front Bungalow with boathouse, loft and an enormous 2 storey garage that holds 5 cars and a workshop.</p> <p>MLS#451120001 <b>\$580,000</b></p>	<p><b>146 MASSASSAUGA ROAD</b></p>  <p>OPEN HOUSE SAT DEC 12TH - 1-3PM</p> <p>Spacious 5+ bed, 2 storey home on a 1.4 acre lot. In-ground pool and loads of privacy.</p> <p>MLS#QR21506663 <b>\$299,000</b></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**SANDRA HUSSEY IS EXIT REALTY GROUP'S #1 SALES REPRESENTATIVE**

# 8 Wing Holiday Message from the Wing Commander

*8 Wing/CFB Trenton has thrived due to exceptional levels of leadership, professionalism and readiness prevalent in everything they do*



Seventy-five years ago today, the men and women of the RCAF – flying alongside the Royal Air Force – had just won the Battle of Britain. The first graduates of the British Commonwealth Air Training Plan (BCATP) to be sent overseas had just received their wings on the parade square at RCAF Station Trenton and were about to become members of the 400 series squadrons, the foundation of the modern RCAF. Yet the war was far from over. The people of Britain would spend the Christmas of 1940 huddled in their shelters while above them the bombs rained down. By New Year's eve, over 20,000 Londoners had been killed in 'the blitz.'

We are fortunate today to live in a nation blessed with security, stability and prosperity. The men and women of 8 Wing/CFB Trenton have played a significant role in contributing to the Canada of today. Many of them will spend the holidays deployed around the world in places such as Ukraine, Germany, Egypt and Kuwait working to bring the same freedoms and opportunities Canadians enjoy to those not so fortunate. 2015 has seen us conduct operations and exercises around the world, whether that was earthquake

relief missions in the Middle East and Africa, operations and exercises in Canada's North or, most importantly, Search and Rescue operations. 8 Wing/CFB Trenton has thrived, as it always does, due to the exceptional levels of leadership, professionalism and readiness prevalent in everything we do.

2016 will be no different. While it is impossible to predict with any certainty where and when we will have to use our considerable talents, we can expect that our nation will continue to call upon us. It might take the form of support to Syrian refugees, who deserve the same respect and dignity so many of us take for granted, it will definitely consist of ongoing support to operations at home and abroad and in all of it, we will demand much of the men and women of 8 Wing/CFB Trenton, military and civilian, and their families.

The holiday season is upon us and with it a time to reflect on not only our considerable achievements but also upon that which lies ahead. Be proud of who you are and what you have done. You represent all that is great about being Canadian

and you continue to build upon the legacy of excellence that is 8 Wing/CFB Trenton. The next year will see us carry out operations, exercises and, for the first time in a very long time, we are planning on hosting the Quinte International Air Show. You will be busy and I know you will continue to excel. Most of all look after your families because without them, we can't do what we do.

On behalf of my wife Jennifer, our children Micayla and William as well as your Wing Chief Warrant Officer Darcy Elder and his wife Tammy, we wish you a holiday season filled with warmth, family and friends. Our thoughts and hopes go out to those unable to be home for the holidays this year and we look forward to seeing them return, safe and sound, in 2016.

*Colonel Colin Keiver*

*Continued on page 14*



HOME AUTO LIFE INVESTMENTS GROUP BUSINESS FARM TRAVEL  *the co-operators*  
A Better Place For You®

**Give yourself peace of mind with the right coverage for you.**

**At The Co-operators, we're insurance experts. So, whether your goal is to protect your home, your vehicle or your family's financial future, you can count on us for the right coverage - designed to fit your needs.**

**Call us today!**



R0013590207



**Paul Moran**  
Financial Advisor  
Paul Moran Insurance Group Inc  
175388 Highway 2 | Trenton  
613-392-3501 | [www.cooperators.ca/Paul-Moran](http://www.cooperators.ca/Paul-Moran)

Not all products available in all provinces.



**Holiday Wagon Rides**  
**SCHEDULE**

Thursday, December 10th 6:30pm to 8:30pm	Thursday, December 17th 6:30pm to 8:30pm
Friday, December 11th 6:30pm to 8:30pm	Friday, December 18th 6:30pm to 8:30pm
Saturday, December 12th 4:00pm to 7:00pm	Saturday, December 19th 12:00pm to 3:00pm
Sunday, December 13th 12:00pm to 3:00pm	Sunday, December 20th 12:00pm to 3:00pm
Monday, December 14th 6:30pm to 8:30pm	Monday, December 21st 6:30pm to 8:30pm
Tuesday, December 15th 6:30pm to 8:30pm	Tuesday, December 22nd 6:30pm to 8:30pm
Wednesday, December 16th 6:30pm to 8:30pm	Wednesday, December 23rd 6:30pm to 8:30pm

All rides will pick up and drop off at the Trent Port Museum in the Market Square parking lot. Step into Trenton Town Hall – 1861 for refreshments and warmth during wagon rides.

**ALL EVENTS ARE FREE!**

**THANK YOU** FOR YOUR SUPPORT BY SHOPPING DOWNTOWN TRENTON



R0013594707

# Holiday Message from the RCAF Command Team

By Lieutenant-General Mike Hood, Commander Royal Canadian Air Force

At this most special time of year, it gives Chief Warrant Officer Gérard Poitras, the RCAF CWO, and me great pleasure to offer our best wishes to all members of our extended Royal Canadian Air Force family: our military personnel, both Regular and Reserve Force; our honorary colonels; our civilian colleagues; our families; our air cadets; and our veterans.

We've had a tremendously busy year in the RCAF, and due to the capabilities we bring to the Canadian Armed Forces and to the Government of Canada, we will surely be called on again. In addition to our Operation Impact mission, we have been fully engaged in conducting search and rescue missions, participating in national and international training and exercises, fulfilling our NORAD role and guarding Canadian sovereignty, hunting drug traffickers, searching out illegal fishing activity, and much more. And of course we continue to fly in formation with our partners – supporting our sister services, the Royal Canadian Navy and the Canadian Army, other Defence organizations and other government departments.

In September, we took time to remember one of the most important events in our Air Force history – the Battle of Britain. The 75th anniversary

of the battle was marked nationally by a magnificent ceremony, attended by the Governor General and Commander-in-Chief of Canada, on Parliament Hill. The Battle, in which more than 100 Canadian flyers and hundreds of groundcrew took part, was a turning point in the war. Next year, we will commemorate the 75th anniversary of the British Commonwealth Air Training Program – the enormous Canadian undertaking during the Second World War whereby our nation trained aircrew from around the world who then took the fight to the enemy and eventually were victorious.

And as I write this, we are participating in another tremendous undertaking: bringing Syrian

*Continued on page 13*



**Dr. R. Younes**  
**DENTAL CARE**  
FAMILY • COSMETIC & IMPLANT DENTISTRY

Your complete dentistry in one office backed by a warm & caring team

**Now Accepting New patients**

- **Latest Technology in Same Day Dentistry Now Available For Crowns, Bridges & Veneers**
- Oral Conscious Sedation
- Orthodontics (Including "Clear Braces" The Invisible Way to Straighten Your Teeth)
- Laser Dentistry
- **Implants & Full-mouth Reconstruction**
- Tooth Coloured Fillings
- **ZOOM!** One Hour Whitening
- Dentures
- Preventive, Gum Disease Therapy
- Root Canal Therapy
- **Same Day Emergency Service**
- **New Receding Gum Technique™ P.S.T.**

**Extended Office Hours**  
Mon & Wed 8-7  
Tues & Thurs 8-5  
Friday 8-4

96 Division St. Trenton  
[www.youmakemesmile.ca](http://www.youmakemesmile.ca) **613-208-0817**

**Off: 613.394.4837**  
**1.800.263.2177**

HONORARY MEMBER OF 8 WING TRENTON

ProAlliance Realty  
BROKERAGE  
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

Administrator Melissa Sansome

**CW**  
**THE CARL WILSON TEAM**  
Sales Representative

**www.thecarlwilsonteam.com #1 Office Sales Rep (Individual), 2013 & 2014**

<p><b>WATERFRONT</b></p> <p><b>143 Cedar St</b> Beautiful supersized 2400 square foot brick waterfront two storey home in move in condition with double car attached garage with inside entry. Great sized eat-in kitchen, main floor family room, patio doors to waterside. MLS QR21503995 • <b>\$379,900</b></p>	<p><b>NEW LISTING</b></p> <p><b>435 Harrington Rd</b> 1763 square foot 2 storey home with attached double car garage in move-in condition situated on a generous rural lot of 1.15 acres. This home offers a large country eat-in kitchen, separate dining room, nice size living room, 3 bedrooms, master with walk-in closet, 2 baths. MLS QR21507562 • <b>\$244,900</b></p>	<p><b>MOVE IN READY</b></p> <p><b>14 Deerfield Drive</b> Beautiful well maintained 8 year old raised bungalow with attached double garage that is insulated, drywalled &amp; painted. Beautiful upgraded kitchen with ceramic flooring &amp; ceramic marble &amp; stainless steel backsplash. MLS QR21506973 • <b>\$279,900</b></p>	<p><b>CLOSE TO CFB</b></p> <p><b>5 Ridgeview Lane</b> Located 5 minutes to CFB Trenton is this beautiful home with 2500 square feet of living space. Stone and vinyl raised bungalow with a double car attached garage with inside entry. MLS QR21507104 • <b>\$274,900</b></p>	<p><b>TOTALLY RENOVATED</b></p> <p><b>2435 County Road 40</b> Cute as a button is this totally renovated 1200 plus square foot 1 1/2 storey home. Offering a total of 3 bedrooms and a beautiful 4 piece bath with granite vanity. Beautiful new kitchen, generous size dining room, a very spacious living room, main floor laundry. MLS QR21507106 • <b>\$199,900</b></p>	<p><b>144 ACRES</b></p> <p><b>900 County Road 5</b> Absolutely exquisite one of a kind Country Estate. Over 5000 square foot all brick two storey Victorian home with a huge addition approx 1000 sq ft. Hardwood floors, 4 bedrooms, 4 bathrooms, double for kitchen with upgraded stainless appliances. <b>SOLD</b> <b>\$849,900</b></p>
<p><b>MOVE IN READY</b></p> <p><b>1B Francis St</b> Located in Brighton is this 2 year old semi-detached, 2 bedroom bungalow with attached single car garage, within walking distance to the downtown core. Offering open concept living &amp; dining room combination. MLS QR21506763 • <b>\$229,900</b></p>	<p><b>WATERVIEW</b></p> <p><b>576 Barcovan Beach Rd</b> WATERVIEW! Stunning 2 year old 2572 square foot all stone and brick custom built bungalow with attached triple car garage. Overlooking Lake Ontario. MLS QR21503340 • <b>\$674,900</b></p>	<p><b>GREAT VALUE</b></p> <p><b>15970 County Road 2</b> Here is value at a glance. 1333 square foot all brick bungalow with carport and paved drive at Smithfield. Offering 3 bedrooms, updated 4 piece bath, large eat-in Country kitchen, full basement partially finished. MLS QR21504116 • <b>\$158,800</b></p>	<p><b>LOCATION &amp; PRICE</b></p> <p><b>61 First Ave</b> Price, location &amp; condition it's all here in this package. 2 + 1 bedroom, 2 bathroom all brick home. Separate dining room, hardwood flooring present, beautiful living room. Lots of upgrades including furnace, roof, windows &amp; doors. MLS QR21507148 • <b>\$209,900</b></p>	<p><b>271 Bellevue Drive</b> Price, Location and Condition in this well maintained 1811 square foot all brick with new family room, large kitchen, finished 1.5 car garage with inside entry. This is a home that is one owner, pet &amp; smoke free offering a beautiful oak kitchen with all appliances included. <b>SOLD</b> <b>\$224,900</b></p>	

**Hobby farms, farms, and working farm land required. Please call Carl Wilson today!**

**SERVING BRIGHTON, QUINTE WEST, BELLEVILLE AND SURROUNDING AREAS SINCE 1994**

## Assistant Deputy Minister (Material) visits 8 Wing on familiarization tour



426 Squadron personnel advise Assistant Deputy Minister (Material) of the many and varied modern training devices available at the ultra-modern Air Mobility Training Centre at 8 Wing/CFB Trenton during a familiarization tour on Dec. 7. ADM (Mat) Patrick Finn, second from right, 8 Wing Commander Col. Colin Keiver, fourth from right, Director General Aerospace Equipment Program Management (DGAEPM) Terry Wood, second from left, and Associate Director General Aerospace Equipment Program Management (Transport) [A/DAEPM(T)] Lt.-Col. Joe Fernandes, left, listen to one of the presentations. *Photo by Ross Lees*

## Wing Logistics and Engineering Picture of the Week

### Checking aviation turbine fuel tank levels



Aviator Anthony Defosse performs a manual dip on one of our Aviation Turbine Fuel Tanks in order to gauge the height of the fuel in the tank. Our fuel facility is equipped with an Automated Dip System, but manual gauging is performed to ensure that the computer dip is accurate. The fuel facility is equipped with three one million liter tanks that hold F-34 aviation turbine fuel. To maintain high readiness for Wing Operations, we replenish fuel into the tanks on a daily basis so that we are never below 1.6M liters of stock on hand. *Photo by Jorge Tavares*

### The Contact Newspaper

The CONTACT is an unofficial publication of 8 Wing/CFB Trenton. The CONTACT is a weekly military newspaper that provides accurate and timely coverage of issues and events affecting Canada's largest and busiest air base – 8 Wing/CFB Trenton.

We are the primary internal and external communications tool for 8 Wing/CFB Trenton and began publishing in November, 1940. We strive to build awareness, morale and 'esprit de corps' among both the military and civilian communities. It is our privilege to showcase the efforts of the men and women of the Canadian Armed Forces at work.

The CONTACT is published every Friday with the kind permission of Col. Colin Keiver, MSM., CD, Commander, 8 Wing/CFB Trenton. The Publisher reserves the right to edit copy and reject advertising to suit the needs of the publication. Views expressed are those of the contributor unless expressly attributed to DND, CAF or other agencies.

Where typographical errors are discovered in advertisements (including classifieds) that result in goods not being sold, this newspaper is only liable to refund the money charged for the advertising space.

The CONTACT is produced weekly under a Publication Service Agreement with The Independent (Brighton & Trent Hills), a division of Metroland Media Group.

#### 8 Wing Personnel

**Publisher:** Col. Colin Keiver.

**Proprietor:** Her Majesty the Queen, in right of Canada, as represented by the Commander of 8 Wing, Canadian Forces Base Trenton, P.O. Box 1000 Stn. Forces, Astra, ON K0K 3W0 Canada

**Public Affairs, Internal Comms:** 8 Wing Public Affairs

**PSP Manager:** John Snyder

#### The Independent (Metroland) Staff

**General Manager:** Melissa Hudgin 613-966-2034 ext: 504

**News and Feature Content:** Ross Lees 613-392-2811 ext: 3976

**Advertising Production :** Glenda Pressick 613-966-2034 ext: 520

**Bookkeeper:** Heather Naish 613-966-2034 ext: 560

**Circulation:** Melissa Hudgin 613-966-2034 ext: 504

250 Sidney Street, P.O. Box 25009, Belleville, Ontario CANADA

**SUBSCRIPTIONS:** First Class postage charge \$65.00 per year for inside Canada, \$130.00 for international.

### Guidelines for submissions: ARTICLES AND PHOTOS

The CONTACT produces news and information about 8 Wing/CFB Trenton at home and around the world. We depend on our military community for articles, personal stories and photos.

- Articles should be typed in upper and lower case (not all caps) and in plain black text. Acronyms should be spelled out on first reference, then abbreviated when referred to thereafter.
- Do not include clip art, graphics or photos within typed pages. Additional graphics, logos and photos must be sent as separate files.

- Articles may be mailed, e-mailed (cfbcontactnewspaper@gmail.com) or delivered in person and must include the author's full name, rank, (if applicable) unit and phone number.
- Whenever possible, photos should be included with your article and should contain the name of the person who took the photo and an appropriate caption to go with it. Photos should be saved in a jpeg format at a high resolution for quality reproduction.
- Articles must be received by Monday at noon prior to print date.

### Letters to the Editor:

All letters must be signed and include the name of the author, which will be published. Include a phone number for verification. We reserve the right to edit the text while preserving the main objective of the writer. We cannot guarantee that any particular letter will be printed. E-mail letters to: cfbcontactnewspaper@gmail.com



### A Military Community Newspaper

The CONTACT newspaper is a Personnel Support Programs (PSP) entity. Our newspaper relies almost solely on revenues generated through advertising and sponsorships.



The Contact ~ Wing Headquarters  
Building Annex, 8 Wing / CFB Trenton  
PO Box 1000, Station Forces,  
ASTRA, ON, K0K 3W0



# ATESS annual Trenton Care and Share Food Bank food drive uproariously successful

19<sup>th</sup> annual event collects 1,336 pounds of food and \$2,257 in a stellar effort

By Ross Lees

The Aerospace and Telecommunications Engineering Support Squadron (ATESS) just refuses to rest on its laurels.

For 19 years now, this squadron has been holding an annual food drive in support of the Trenton Care and Share Food Bank and, if anything, it seems to be getting better as the years go by.

A very large turnout of volunteers supported the effort this year, much to the delight of OPI Karen Brake.

“This is the best event to be OPI of because everybody wants to help,” she said as a large contingent of volunteers greeted cars at the north side gate Dec. 4 first thing in the morning.

Totals for this campaign to this point have been impressive!

“Over the years, we have collected 21,698 pounds of food and \$31,469 in cash,” Ms. Brake noted.

Friday morning, they collected 1,336 pounds of food (down slightly from last year) but boosted their monetary intake to \$2,257, an increase of approximately \$500 over last year.

“This is amazing and extremely generous of the ATESS members as well as the other members of 8 Wing that travelled through our gate,” noted Ms. Brake.

That boosted the overall totals over the 19-year history of the event to 23,034 pounds of food and \$33,726.

Ms. Brake said of the event, “People are very generous and just love to give.”

Giving even further proof that ATESS will not



Santa and his helpers greet 8 Wing/CFB Trenton personnel as they came through the north gate on Dec. 4. Photos by Ross Lees

rest on their laurels, they have already set a goal for next year.

“Our goal next year (the 20<sup>th</sup> food drive) will be to hit 25,000 pounds of food and \$35,000 in donations,” Ms. Brake stated.



Santa and ATESS annual Trenton Care and Share Food Drive OPI Karen Brake greet personnel as they enter the north side gate.



(Left) Santa greeted those military and civilian members coming through the north gate on Friday morning, Dec. 4 for the ATESS annual Trenton Care and Share Food Bank food drive.

## Newer Bungalow in Brighton for Rent

- Available January 1, 2015 (negotiable)
- 4 Bedroom
- 3 bathroom
- Lots of closet space
- Open concept kitchen
- Large finished rec.room
- Close to all amenities
- Quiet adult neighborhood
- Main floor washer and dryer
- Following appliances included: Washer, Dryer, Fridge, Stove, Dishwasher, and Water Softener.
- Minimum 1 year lease
- Non smoker
- No pets
- Full Credit Check and Screening
- \$1100.00 per month plus all utilities

Please call 905-260-0460 or email your phone # at [tartova4@gmail.com](mailto:tartova4@gmail.com) and I will return you call.

R0013591205

**www.weaverfuneralhomes.com**

## SO THAT WE MAY BE FREE.

FOR EVERY WAR, THERE ARE MANY WHO BRAVELY AND PROUDLY LEAVE THEIR LOVED ONES BEHIND TO PROTECT THE FREEDOMS THAT WE AS CANADIANS ARE AFFORDED.

IT IS THESE BRAVE FEW WE HONOUR.

**Trenton East**  
29 Bay Street  
613-394-2433

**Trenton West**  
170 Dundas St. W.  
613-392-3579

R002149423

# T'is the season for responsible hosting

Source: MADD Canada

At this time of year when there are more parties and get-togethers involving alcohol, do all you can to help make your events worry-free. The LCBO suggests designating a bartender, serving ample food with drinks and always offering low-alcohol and alcohol-free refreshments to all guests, not just designated drivers. Choose from a selection of appealing, non-alcoholic Mocktail drink recipes found at [www.lcbo.com/mocktails](http://www.lcbo.com/mocktails) and fol-

low these 10 helpful tips to help you and your guests. celebrate safely and reduce the risk to yourself and your guests:

1. Equal opportunity. Offer all guests - not just designated drivers - an assortment of alcohol-free drinks: Mocktails, non-alcoholic punch, bottled water and coffee.
2. Adults only. Remember that the legal drinking age in Ontario is 19.
3. Have a game plan. Plan ahead to help minimize risks for

4. Put the drinks on ice. If you're serving alcohol at your party, enjoy it after any physical activities end. Drinking and driving, sledding, skiing, snowmobiling or snowboarding simply don't mix.
5. Take the fizz out. Use a non-carbonated base such as fruit juice for alcoholic punches. Carbonation makes the body absorb alcohol faster.
6. Your serve. Serve drinks yourself or appoint a reliable

friend as bartender - guests drink more when it's an open bar. And remember, measurement is a must.

7. Chow down. Serve plenty of high-starch, high-protein foods so no one drinks on an empty stomach. Salty, sweet or greasy snack foods increase thirst. For large holiday crowds, a buffet can be easier.
8. Last call. Close down your bar at least an hour before the party officially ends. Offer guests desserts, coffee and other non-

alcoholic drinks.

9. Happy trails. Do whatever it takes to prevent drinking and driving. Encourage designated drivers, consider Operation Red Nose, keep cash and taxi numbers on hand and prepare for overnight guests. Be prepared to take away car keys and never ride in a vehicle with anyone who's been drinking.
10. The host with the most. Drink moderately, so you're better able to act quickly and avoid problems

## Inter-COMM!

Improve Communication in Personal Relationships is an innovative program providing training in interpersonal communication and conflict management.

This 12-hour course is comprised of 4 modules and offers participants instruction on conflict management concepts as well as strategies that may help when facing difficult situations or conversations with family and friends. Through experience learning, exercises and coaching, participants will learn skills in conflict management, effective communication, and how to nurture collaboration, both at home and in the

Le programme d'amélioration des communications dans les relations personnelles offre une formation innovatrice dans le domaine des communications interpersonnelles et la gestion des conflits.

D'une durée de douze heures, ce cours comporte quatre modules et offre aux participants une formation sur les concepts de gestion des conflits ainsi que des stratégies qui pourraient être utiles dans des situations ou des conversations difficiles avec des amis ou des membres de la famille. Grâce à des activités d'apprentissage, des exercices et de l'encadrement, les participants acquerront des compétences en gestion de conflits, apprendront à communiquer efficacement et à favoriser la collaboration tant à la maison que dans la collectivité.

2, 9, 16, 23 February 2016  
08h30 - 11h30  
Sign up today at  
[http://www.cfbtrenton.com/forms/HP\\_Registration/stf\\_input.php](http://www.cfbtrenton.com/forms/HP_Registration/stf_input.php)

2, 9, 16, 23 février 2016  
08h30 - 11h30  
Inscrivez-vous dès aujourd'hui  
[http://www.cfbtrenton.com/forms/HP\\_Registration/stf\\_input.php](http://www.cfbtrenton.com/forms/HP_Registration/stf_input.php)

## 48 hours after your last cigarette, your sense of smell and taste improve

Thinking about quitting?  
You can do it.  
And the BUTT OUT Program can help.

New process effective Oct. 7th  
One appointment, One location

Wednesdays 1315h @ 24 HSVCS  
Lunchroom  
with Pharmacy, Wing Surgeon and Health Promotion Support, strategies and smoking cessation medication provided free onsite to all participants.



## DISCOVER BELLEVILLE'S BETTER RENTAL VALUES!

### Inquire About Our Leasing Incentives

- ✓ With laminate and ceramic floors with sheers\*
  - ✓ Close to shopping malls
  - ✓ Large walk-in closets\*
  - ✓ Heat & Hydro included\*
  - ✓ Footsteps to transit stop
  - ✓ Heated outdoor pools
  - ✓ Large doors to balcony or terrace
  - ✓ Park-like picnic area with barbeque
  - ✓ No pets preferred
- \*On selected units

### Rental Office Hours

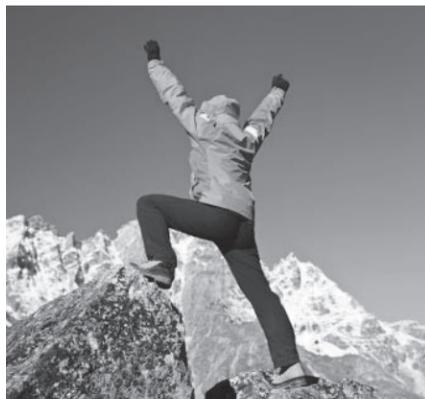
Monday - Thursday  
9 am - 5 pm  
Fridays 9 am - 4 pm

Saturday & Evening Apartment viewing by appointment only.



**613-966-1512**  
201 Palmer Road, Belleville, ON

**SHELTER CANADIAN PROPERTIES LIMITED**  
belleville2@scpl.com  
[www.scpl.com](http://www.scpl.com)



**QUIT REDUCE**  
STAY SMOKE-FREE  
FOR A CHANCE TO WIN UP TO  
**\$2500**



wouldrather...  
the January contest

Health Promotion is partnering with a great initiative called wouldrather... a January contest for persons 18-29 years.

Check out [wouldrather.ca](http://wouldrather.ca) for more information on this smoking cessation campaign.

[www.wouldrather.ca](http://www.wouldrather.ca)

**Best Quality** **Best Price**

**"The Only Place To Go"**

**SMITTY'S WAREHOUSE OPERATION**  
For NEW or GOOD USED Appliances

Smitty's has been keeping customers happy for 28 years in the appliance business. This proves Smitty has the **Best Price, Selection, Guarantee, Quality & Price** plus **Same Day** delivery, seven days a week. Smitty plans to be around for another 28 years. Now he has in-house financing at **NO INTEREST**. These are just a few of the many reasons to visit Smitty's for your new or used appliance purchase.

**Best Selection** **Best Guarantee** **Best Service**

**SMITTY'S KING OF APPLIANCES**  
Open Evenings & Seven Days A Week  
River Road-Corbyville (just N. of Corby's)

**613-969-0287**

**HILLCREST ANIMAL HOSPITAL**

**Dr. Mike Steen**  
**Dr. Fiona Gilchrist**  
**Dr. Adrianna Sage**  
**Dr. Maarje Armstong**  
**Dr. Gary Orpana**

Tel: 613-394-4811 • Fax: 613-394-6239  
17532 Hwy #2, RR#4 Trenton, ON K8V 5P7  
Food Room  
Tel: 613-394-2953  
[www.hillcrestanimalhospital.ca](http://www.hillcrestanimalhospital.ca)

# MFRC Deployment Christmas Dinner achieves best turnout ever

*Continued from page 1*

dinner he has seen in his time with the organization, including that of the Wing leadership to help serve the turkey dinner and all the trimmings to those 8 Wing/CFB Trenton families that had witnessed and experienced a loved one's deployment during 2015.

The event is only made possible with the support of community partners like Sears Canada, Classy Chassis and CANEX.

"It is impossible for me to do this on my own so I thank all of those people in the serving line tonight and all of the people at the MFRC who work behind the scenes," Mr. Dougherty noted, adding, "but most of all, I thank all of you people who attended tonight for your resilience and ability to face adversity."

That theme was one 8 Wing Commander Colonel (Col.) Colin Keiver also espoused.

"I just want to say thank you so much to the families because without your support, we could not do what we do and you all know that. Whether you're currently deployed, have been deployed or about to be deployed I know what this is like, that we ask a great deal of you," he said. "So families thanks for hanging in there, thanks for being the rock we rely on and as you go on your holidays, I'm going to ask you to give a moment or two of thought to those who are away and we hope for their safe and speedy return."

Enjoyment of the scrumptious turkey dinner with all of the trimmings was not all that took place

on this evening at the 8 Wing Chapel.

Sears Canada's special Charity Bear was named Darcy this year, so they made a special presentation of the bear and a festive sweater to Wing Chief Warrant Officer Darcy Elder, who was totally surprised and impressed with their thoughtfulness.

"This is terrific," he said as the presentation was being made.

The Trenton Military Family Resource Centre (MFRC) provides and promotes community-based services and resources that enrich, strengthen and enhance the quality of life for military families serving at 8 Wing/CFB Trenton. Military families include all military, regular force or reservist, and their parents and close relatives.



Despite all the high-ranking officials at the MFRC Deployment Christmas dinner Wednesday night at the 8 Wing chapel, it was Santa who proved most popular. Photos by Ross Lees

The Canadian Armed Forces (CAF) recognizes the many challenges facing families every day as a result of the military lifestyle and also recognized the important role played

by families in maintaining troop morale. Consequently, the MFRC was established in 1991 to help the Canadian Military achieve operational readiness by enhancing quality of life

and enriching the military experience for families. To accomplish this, they provide specialized programs and services that promote health, education and social well-being.



Wing Chief Warrant Officer Darcy Elder expresses his delight at having been given the Sears Canada Charity Bear named Darcy along with a festive sweater at the MFRC Deployment Christmas dinner Dec. 9. Witnessing the demonstration of appreciation are 8 Wing Commander Col. Colin Keiver, Sherry and Sherry from Sears Canada.

10% Military Discount!



Cleaning & Polishing Only \$99

## Family Dental Centre

*Personalized & Comfortable*

Call Today for Your FREE Consultation with X-Ray! Same-Day Emergencies & On-Site Denture Lab!

Early Morning, Late Evening & Saturday Appointments!

Implants • Sedation Dentistry • Invisalign®  
Day Care from 10am-4pm!

**Three Locations to Better Serve You!**

Frankford 613-398-8888  
Belleville 613-961-7050  
Cobourg 905-372-7400

[www.FamilyDentalCentre.com](http://www.FamilyDentalCentre.com)



# TAX FREE CHRISTMAS SHOPPING SPREE!

## TAXES IN ON ALL FURNITURE

BEDDING AND APPLIANCES EXCLUDED

### 613-392-6690



**FURNITURE & APPLIANCES LTD**

HWY 33, JUST SOUTH OF 401 TRENTON  
EXIT 525 OFF HWY 401  
OPEN 9 TO 5 DAILY • SUNDAY 11 TO 4

WE SIMPLY SELL FOR LESS



# November 2015 weather summary Green Christmas and New Years in the forecast

November in Trenton this year reflected the seasonal forecast of warmer temperatures very closely. There was one record broken in the temperature category, on the 4<sup>th</sup>.

The average daily maximum temperature this November was 10.6C. In 2014 the average daily maximum temperature was 6.1C (4.5 degrees lower, which is not insignificant, in climatic terms). Average daily minimum temperatures were 0.9C, up from the -1.5C of 2014. Daily highs peaked in the first week, with a high of 18.6C on both the 4<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup>. The instance on the 4th was the record breaker of the month, replacing the old record of 18.0C set in 1977. The coldest night was on the

29<sup>th</sup>, with a daily minimum of -7.9C.

Rainfall totals this year were only a little less than that of November last year, 32.1mm and 34.8mm respectively.

The snow category reveals a stark difference from last year. Last year, November saw 19.3cm of snowfall. This year we received a measly 1.6 cm, none of which stuck around, lucky for those who still haven't put their winter tires on!

November this year included three days with fog reported. There were no thunderstorms.

The unseasonably warm temperatures are expected to continue through December. We may be having a green Christmas and New Years!

*Merry Christmas and Happy New Year*

**WE ARE WELCOMING NEW PATIENTS!**

**DRS. SUE AND JOHN MARINOVICH & Staff**

**Marinovich DENTAL**

- Complete dental care for all ages
- Direct payment accepted from insurance companies

*Now at our New Location!*

246 Dundas St. E.  
Trenton, ON K8V 1L9  
613.392.3939 • [marinovichdental.com](http://marinovichdental.com)

FAMILY OWNED,  
SERVING YOUR LOCAL  
COMMUNITY SINCE 1994!

**CARM'S POOLS & SPAS**

**FREE** Computerized Water Testing on all Hot Tubs and Swimming Pools

391 Dundas St. W.  
Trenton, ON K8V 3S4  
Ph/Fax: 613-392-5500  
After Hrs: 613-392-8977

**Pools, Sunrise and Dreammaker spas, chemicals, parts and accessories!**

[carmspoolsandspas.com](http://carmspoolsandspas.com)

**APARTMENT or HOUSE FOR RENT?**

Call Classifieds at **613-392-2811** OR **613-966-2034**

Direct: 613.438.5588  
Off: 613.394.1800  
Email: [Shussey@exitrealtygroup.ca](mailto:Shussey@exitrealtygroup.ca)  
[www.SandraHussey.ca](http://www.SandraHussey.ca)  
IRP DND APPROVED

**EXIT REALTY GROUP**  
Brokerage, Independently Owned & Operated

**Sandra Hussey**  
Sales Rep

<p><b>IMPECCABLE &amp; MOVE IN READY</b> 9 RIDGEVIEW LANE</p> <p><b>PRIDE OF OWNERSHIP</b></p> <p>This 7 year old raised bungalow is perfect for your growing family. Close to schools, parks, CFB Trenton. MLS#QR21507437 <b>\$285,000</b></p>	<p><b>QUIET CUL-DE-SAC</b> 21885 LOYALIST PARKWAY</p> <p><b>5 YEARS OLD</b></p> <p>Stunning brick home with huge rec room, separate entrances and in-law suite. MLS#QR21507287 <b>\$297,000</b></p> <p><b>OPEN HOUSE - SAT DEC 12TH - 1-3PM</b></p>	<p><b>PICTURESQUE TRENT CANAL VIEWS</b> 267 RIVERSIDE PARKWAY</p> <p><b>IN-LAW SUITE</b></p> <p>Spacious 3 bed/2 bath bungalow w/in-law suite &amp; covered patio is waiting for you to enjoy. MLS#QR21507287 <b>\$249,900</b></p>
<p><b>BUNGALOW ON SUPER-SIZED LOT</b> 1559 OLD HIGHWAY 2</p> <p><b>BETWEEN TRENTON/BELLEVILLE</b></p> <p>Beautiful 3 bedroom bungalow with a covered side porch and double car garage is waiting for you. MLS#QR21506497 <b>\$209,000</b></p>	<p><b>CENTURY OLD CHARMER</b> 1306 FRANKFORD-STIRLING RD</p> <p><b>LARGE COUNTRY LOT</b></p> <p>2000 sq ft custom built bungalow w/walkout basement, custom kitchen and more. MLS#QR21504988 <b>\$179,000</b></p>	<p><b>HAVE YOUR DREAM HOME BUILT</b> 16 FAIRLAWN ROAD</p> <p><b>IN-LAW SUITE</b></p> <p>2000 sq ft custom built bungalow w/walkout basement, custom kitchen and more. MLS#QR21506768 <b>\$398,000</b></p>
<p><b>BUNGALOW ON A SUPER-SIZED LOT</b> 1559 OLD HIGHWAY 2</p> <p><b>IN-GROUND POOL</b></p> <p>Gorgeous home with fenced in yard and in-ground pool. MLS#QR21506500 <b>\$227,000</b></p>	<p><b>3 HOMES IN 1</b> 30/32/32A GROVE STREET</p> <p><b>PROPERTIES MERGED</b></p> <p>Properties have merged, lots of space, sheds and parking. MLS#QR21506133/ QR21506589 <b>\$299,900</b></p>	<p><b>BELLEVILLE DUPLEX</b> 46 GROVE STREET</p> <p><b>UPDATED DUPLEX</b></p> <p>Excellent 1st time buyer opportunity to live in one unit and rent the other one. MLS#QR21507037/ QR21507038 <b>\$169,900</b></p>

# ATESS replaces Hon. Col. Read with Hon. Col. Ippolito

*Continued from page 1*

Executrex tours to Trenton and the visit of Canadian Olympic multiple gold medal winner Hayley Wickenheiser to 8 Wing.

She told Hon. Col. Ippolito he was coming to the squadron during an exciting time as they continued to grow and strive to remain adaptable and responsive to the increasing needs of the Royal Canadian Air Force (RCAF) and the Canadian Armed Forces (CAF).

"We pride ourselves on being the best in our field and operationally focused," she noted. "We're very proud of where we are today and where we are headed. We value our relationship with the community and are looking forward to working with you to build on it and expand our ties to an even larger community. As you learn and help maintain the customs of the unit, I know that you're going to care for ATESS as much as I do."

Before she left the podium, she invited the three Honorary Colonels of ATESS - Major-General (Retired) Peter Gartenburg, Hon. Cols. Read and Ippolito - to unveil a plaque made by ATESS personnel to immortalize the names of past, present and future Honorary Colonels of the squadron.

Hon. Col. Read spoke of his pride in the squadron and its personnel but admitting when he first took the position he had no idea what a spectacular group of people work at ATESS.

"So many specialized trades with unique and different skill, officers having engineering degrees, masters of engineering and doctors of engineering - a very skilled group indeed," he said of the squadron personnel.

His lasting memory of the squadron was their willingness to get involved or support a new idea, regardless of time or place.

"That's what I remember about our



Hon. Col. David Ippolito (right) replaced Hon. Col. Brian Read as ATESS Honorary Colonel on Dec. 7 while ATESS Commanding Officer Lt.-Col. Marie-Claude Gaumond presided over the investiture. Photos by Ross Lees



The three Honorary Colonels of ATESS - Major-General (Retired) Peter Gartenburg, Hon. Cols. Read and Ippolito - unveiled a plaque made by ATESS personnel to immortalize the names of past, present and future Honorary Colonels of the squadron at the investiture ceremonies at the National Air Force Museum of Canada on Dec. 7.

212 members at ATESS - you get things done!" he said.

Hon.-Col. Read had words of praise for ATESS Commanding Officer Lt.-Col. Gaumond also.

"You are my last CO that I have the privilege of working with and you are a true leader, fair and firm. Your focus and determination to get it right along with your superb command and control are second to none. It was a real privilege to work with you," he stated.

Hon. Col. Ippolito said he was proud, humbled and extremely honoured to become the squadron's new Honorary Colonel and that he would strive to achieve the same level of commitment to the squadron as Hon. Col. Read. He said his predecessor had passed on impressive information about ATESS indicating the Air Force would be hard pressed to do



Hon. Col. Read was presented with a gift of photographs of his tenure as Hon. Col. of ATESS by Lt.-Col. Gaumond as well as his own Ad Astra stone during the investiture ceremony of his replacement, Hon. Col. Ippolito.

what it does without ATESS.

"He likes to call ATESS the rock the foundations are built on, and I believe him," Hon. Col. Ippolito noted. He implored ATESS personnel to reach out any time as he endeavoured to learn from the unit and to pass those lessons on to the broader community.

# Walmart Superstore



**Your Destination For All Your Christmas Decorating, Gift Shopping & Grocery Needs For Less!**

**Don't Forget To Visit Our Bakery For Desserts & Treats To Delight Family & Friends!**



470 2nd Dug Hill Road, Trenton, Ontario • 613-394-2191

RO013595231

## Season's greetings from Major General Wheeler, Commander 1 Canadian Air Division and the Canadian NORAD Region

As hard as it may be to believe, the Holiday Season is upon us, a time to spend with family and friends. It has been a very busy year for the Royal Canadian Air Force, and we can safely say that all the men and women of 1 Canadian Air Division and the Canadian NORAD Region have earned some well-deserved rest and relaxation as we prepare to meet new challenges in the year ahead.

The RCAF has been hard at work this past year, both in Canada and around the world. Our people and aircraft have been working shoulder-to-shoulder with our allies in the Middle East, fighting the spread of the Islamic State of Iraq and Syria. We continued to support Canada's contribution to NATO efforts in Eastern Europe and we helped bring relief efforts to Nepal following the devastating earthquake in April.

While we have shone on the inter-

national stage, we have also been busy closer to home. The RCAF supported international counter-drug operations and patrolled the Pacific Ocean to help thwart illegal fishing. On top of that, we have been very successful in our continuous support of our NORAD commitments to defend North America; and our tireless efforts in search-and-rescue have undoubtedly saved lives all across Canada.

None of this operational excellence would be possible without your dedication to training. Twice this year, hundreds of Canadian and US military personnel exercised across Canada's North and in the high Arctic in various NORAD scenarios to test our abilities to defend North America. The RCAF was also an important part of JOINTEX and NATO's Exercise TRIDENT JUNCTURE in Portugal and Spain. Meanwhile, so many other training events took place at wing and

unit levels to ensure the highest readiness levels in the Canadian Armed Forces.

Your hard work doesn't come without sacrifice. We've had to sadly bid a final farewell to several members of our extended RCAF family in 2015. Meanwhile, at times this year we had over 1,000 people deployed around Canada and the world. There's no question in my mind that your families have continued to be significant pillars of strength for the RCAF. As we continue to proactively listen to their concerns through the RCAF Family Support Team, we strive to build opportunities to increase family connectivity and resiliency.

Next year promises to be just as eventful. We have a new Government of Canada and a new Minister of National Defence now in place, and although we await their direction, we expect to be busy again in 2016. The



RCAF will mark the 75th anniversary of the British Commonwealth Air Training Plan, which brought together Canadian communities around the country and led to the creation of many of our squadrons, many of which will also turn 75 next year. We look forward to working with all of you on the challenges ahead.

Before we get there, however, we implore each of you to take some time for yourselves and your loved ones. On behalf of the 1 CAD Chief Warrant Officer, Mike Scarcella, and I, we wish you and yours a very happy Holiday Season, and all the best in 2016.

*David Wheeler  
Major-General*

## Vœux du temps des Fêtes du major-général Wheeler, Commandant de la 1re Division aérienne du Canada et de la Région canadienne du NORAD

Cela peut être difficile à croire, mais la période des Fêtes est à nos portes. C'est le moment de passer du temps en famille et avec les amis. L'année qui se termine a été très occupée pour l'Aviation royale canadienne, et nous pouvons sans contredit affirmer que tous les membres féminins et masculins de la 1re Division aérienne du Canada et de la Région canadienne du NORAD peuvent

prendre un repos bien mérité et se détendre en attendant de relever les nouveaux défis de la prochaine année.

L'Aviation royale canadienne (ARC) s'est donnée corps et âme à son travail au cours de la dernière année, au Canada et partout dans le monde. Les membres de notre personnel et nos appareils ont travaillé coude à coude avec ceux de nos alliés au Moyen-Orient, combattant la pro-

gression de l'État islamique en Iraq et en Syrie. Nous avons continué à appuyer la contribution canadienne aux efforts de l'OTAN en Europe de l'Est et soutenu les activités de secours humanitaire au Népal suite au dévastateur tremblement de terre qui s'y est produit en avril.

Même si nous avons brillé sur la scène internationale, nous avons également été très occupés au pays. L'ARC a appuyé les opérations internationales de lutte contre le trafic de drogue

et effectué des patrouilles dans l'océan Pacifique dans le cadre de sa contribution pour contrecarrer la pêche illégale. Nous avons de plus connu beaucoup de succès dans nos engagements auprès du NORAD pour la défense de l'Amérique du Nord; notre infatigable travail en matière de recherche et sauvetage a sans aucun doute permis de sauver des vies partout au Canada.

Nous ne connaissons pas ce niveau d'excellence opérationnelle sans notre engagement envers l'entraînement. Deux fois au cours de l'année qui se termine, des centaines

de militaires canadiens et américains ont participé à des exercices dans le Nord du Canada et dans le Haut Arctique dans le cadre de scénarios du NORAD pour mettre nos compétences de défense de l'Amérique du Nord à l'épreuve. L'ARC a également fourni une importante contribution à JOINTEX et à l'exercice TRIDENT JUNCTURE de l'OTAN, au Portugal et en Espagne. Pendant ce temps, les escadres et les unités ont effectué de nombreuses autres activités de formation pour veiller à ce que les niveaux de disponibilité opérationnelle des Forces armées canadiennes soient optimaux.

Le dur travail que vous avez accompli vous a demandé bien des sacrifices. Malheureusement, nous avons dit adieu à plusieurs membres de la grande famille de l'ARC en 2015, alors que parfois plus de 1 000 de nos soldats participaient à des opérations au Canada et partout dans le monde. Il ne fait aucun doute pour moi que les membres de votre famille sont d'importants piliers de la force de l'ARC.

Par l'entremise de l'équipe de soutien aux familles de l'ARC, nous nous efforçons de façon proactive à rester à l'écoute de leurs préoccupations, et par la même occasion à tenter de leur offrir des occasions de resserrer leurs liens familiaux et d'augmenter leur résilience.

La prochaine année devrait être tout aussi fertile en événements que l'année qui s'achève. Nous avons un nouveau gouvernement, et un nouveau ministre de la Défense nationale a été nommé. Nous attendons encore ses directives, mais nous pouvons nous attendre à avoir autant de travail qu'en 2015. En effet, en 2016, l'ARC soulignera le 75e anniversaire du programme d'entraînement aérien du Commonwealth britannique. Regroupant des communautés canadiennes de tout le pays, il a donné lieu à la mise sur pied d'un grand nombre de nos escadrons qui, pour la plupart, fêteront également leur 75e anniversaire en 2016. Nous avons hâte de travailler avec vous et de relever les défis à venir.

Mais en attendant, nous tenons à ce que vous preniez du temps pour vous et que vous passiez d'agréables moments avec tous ceux qui vous sont chers. L'adjudant-chef de la 1 DAC, l'adjudant-chef Mike Scarcella, et moi-même souhaitons à vous et à votre famille un joyeux temps des Fêtes et nos meilleurs vœux pour 2016.

et par la même occasion à tenter de leur offrir des occasions de resserrer leurs liens familiaux et d'augmenter leur résilience.

La prochaine année devrait être tout aussi fertile en événements que l'année qui s'achève. Nous avons un nouveau gouvernement, et un nouveau ministre de la Défense nationale a été nommé. Nous attendons encore ses directives, mais nous pouvons nous attendre à avoir autant de travail qu'en 2015. En effet, en 2016, l'ARC soulignera le 75e anniversaire du programme d'entraînement aérien du Commonwealth britannique. Regroupant des communautés canadiennes de tout le pays, il a donné lieu à la mise sur pied d'un grand nombre de nos escadrons qui, pour la plupart, fêteront également leur 75e anniversaire en 2016. Nous avons hâte de travailler avec vous et de relever les défis à venir.

Mais en attendant, nous tenons à ce que vous preniez du temps pour vous et que vous passiez d'agréables moments avec tous ceux qui vous sont chers. L'adjudant-chef de la 1 DAC, l'adjudant-chef Mike Scarcella, et moi-même souhaitons à vous et à votre famille un joyeux temps des Fêtes et nos meilleurs vœux pour 2016.

*Le commandant de la 1re  
Division aérienne  
du Canada et de la  
Région canadienne du  
NORAD,  
Major-général David  
Wheeler*

**YEAR-END BLOWOUT SALE!**

Designer Frames up to 70% off with the purchase of lenses

2 Pair of Single Vision Lenses for \$200

Sale Prices on All In Stock Frames

Sale Ends January 15, 2016

**inova Opticians**

150 Sidney St. Belleville, ON  
613-968-8846  
www.inovaopticians.com

helping you to see and be seen

**GV**

Golden Valley Restaurant

**We THANK YOU**  
for your business in 2015 and wish you a Safe & Joyous Holiday Season

**BEST PRIME RIB IN QUINTE**

STEAK | CHICKEN | RIBS | VEAL | SEAFOOD | LIVER | PASTA | SALADS

TAKE OUT SPECIAL

**FREE CAESAR SALAD** with the purchase of Large or X-Large Pizza

499 Dundas St. W., Trenton • 613-392-1414  
www.goldenvalleystaurant.ca



INFORMATION / REGISTRATION / INSCRIPTION • 613-965-3575 • www.familyforce.ca • www.forcedelafamille.ca

### New Programs at the Trenton MFRC

Visit our website - [www.trentonmfr.ca](http://www.trentonmfr.ca) - or our Facebook page to find new and returning programs or events for adults, children, and the whole family!

### Nouveaux programmes pour l'automne au CRFM de Trenton

Visitez notre site internet - [www.trentonmfr.ca](http://www.trentonmfr.ca) - ou notre page Facebook pour trouver les nouveaux programmes et événements en plus de ceux qui nous reviennent, pour les adultes, les enfants et toute la famille!

### Youth Resume Clinic

Get your resume on track for that great summer job! When: Tuesday, Dec. 15 from 6 p.m. to 7:30 pm

Where: Youth Centre. Cost: Free! Contact Priscilla Tremblay by Dec. 11 to register: [priscilla.t@trentonmfr.ca](mailto:priscilla.t@trentonmfr.ca).

Can't make the session? Email Priscilla for a one-on-one appointment!

### Clinique du CV pour les jeunes

Mets ton CV sur la bonne piste pour un super emploi d'été! Quand: Mardi le 15 décembre 2015, 18h à 19h30. Où: Centre des jeunes du CRFM de Trenton. Inscription par courriel : [priscilla.t@trentonmfr.ca](mailto:priscilla.t@trentonmfr.ca). Tu ne peux pas assister à cette session? Envoie-moi un courriel pour un rendez-vous individuel à [priscilla.t@trentonmfr.ca](mailto:priscilla.t@trentonmfr.ca).

### HERCS - Winter Session

Are you tired of job searching every time you are posted? Do you want a career that can travel with you? Are you interested in your own business? Do you want to know how to get started? Let HERCS be your gateway to entrepreneurship! Join us for this MFS endorsed program. Each session will include three two-hour workshops offered online covering topics including: Small Business Ownership, Marketing, Social Media, Financing Options, Business Canvas, Resources and more. Open to all family members of the Military Community.

Winter session begins Monday, Jan. 11, 2016 from 1 p.m. to 3 p.m., Wednesday, Jan. 13 from 1 p.m. to 3 p.m., and Monday, Jan. 18 from 1 p.m. to 3 p.m. Where: Online via Webex. Fee: Fully funded including manual fee. Participants need: a headset with microphone a business idea or sample to work with. Limited space available. Register by Dec. 14. For more information, please contact [elizabeth.n@trentonmfr.ca](mailto:elizabeth.n@trentonmfr.ca) or [priscilla.t@trentonmfr.ca](mailto:priscilla.t@trentonmfr.ca).

### HERCS - session d'hiver

En avez-vous assez de chercher un emploi à chaque mutation? Voulez-vous une carrière qui peut vous suivre partout? Souhaitez-vous lancer votre propre entreprise? Savez-vous comment vous y prendre? Laissez HERCS vous guider vers l'entrepreneariat! Joignez-

vous à nous pour ce programme approuvé par SFM. La formation en ligne comprend trois ateliers de deux heures chacun. Les sujets discutés sont: Propriétaire de petites entreprises, Marketing, Médias sociaux, Options de financement, Business canvas, Ressources et plus. Accessible à tous les membres de la famille de la communauté militaire. Session d'hiver : Le lundi 11 janvier 2016 de 13h à 15h HAE, le mercredi 13 janvier 2016 de 13h à 15h HAE, le lundi 18 janvier 2016 de 13h à 15h HAE. Où: En ligne via Webex. Frais: complètement financé incluant le manuel. Les participants ont besoin. Un casque d'écoute avec un micro, et une idée d'entreprise ou bien une idée générale. Veuillez prendre note que cette session est disponible en anglais seulement! Une session en français sera offerte en février! Les places sont limitées. Inscrivez-vous d'ici le 14 décembre 2015. Pour plus d'information ou pour vous inscrire, contactez Liz Nicholas ou Priscilla Tremblay au Programme des services à l'emploi et à l'éducation de Trenton : 613-392-2811 ext 3852 / [Elizabeth.n@trentonmfr.ca](mailto:Elizabeth.n@trentonmfr.ca) / [priscilla.t@trentonmfr.ca](mailto:priscilla.t@trentonmfr.ca).

### Holiday hours at the MFRC

\*Except for programs already scheduled, the MFRC will be open Dec. 21, 22 and 23; 8 a.m. to 5 p.m.

The MFRC and Daycare are closed Dec. 24 to Jan. 3, 2016. Doors will reopen on Monday, Jan. 4 at regular hours. Have a safe and happy Christmas!

### Heures d'ouverture pour le temps des Fêtes au CRFM

\*À l'exception des programmes déjà à l'horaire. Les 21, 22 et 23 décembre ; de 8 h à 17 h. Le CRFM et la Garderie seront fermés du 24 décembre au 3 janvier 2016. Nous serons de retour le lundi 4 janvier aux heures régulières. Joyeux Noël et soyez prudents !

### Program Calendars

The December Youth Centre calendar and the Winter Playroom calendar are available under 'Youth & Teens' and 'Children & Parents' respectively on our website - [www.trentonmfr.ca/family-services](http://www.trentonmfr.ca/family-services).

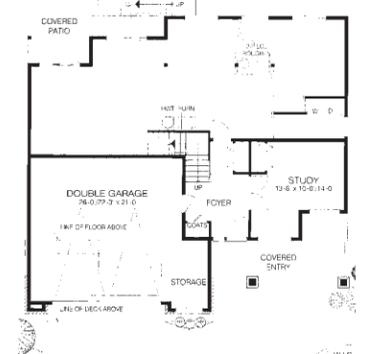
### Le calendrier du Centre des jeunes

Le calendrier du mois de décembre du Centre des jeunes et celui de la Salle de jeux sont disponibles sur notre site internet sous "Jeunes et ados" et "Enfants & Parents"- <http://trentonmfr.ca/fr/services-famille>.

Continued on page 12

# Home of the Week

Your Building Renovation Experts



Plan No:  
**2-3-706**

A porch, a patio and a sundeck offer a range of options for outdoor living in this attractive three-bedroom family home.

Just off the foyer, on the ground floor, French doors lead into the study, where an attractive window alcove provides the ideal spot for a quiet read. This room also has a cupboard, usable for either home-office files or as a clothes closet, if an extra bedroom is needed.

Stairs lead up to the second floor, where the great room complex stretches from the front to the back of the house. Multiple windows, sliding glass doors and glass blocks in the kitchen will ensure the

whole area is bathed in natural light.

The great room itself has a fireplace and an unusual box vault ceiling that will add a touch of elegance.

The spacious breakfast room opens on to a partly covered sun deck at the back of the house. This is the ideal spot to enjoy

outdoor meals during the warmer months, and the covered area will accommodate year-round grilling.

Arranging the bedroom furniture in the large master suite will be easy, thanks to the boxed-out window at the front. The plan includes an alternative, slightly larg-

er, layout for the en-suite bathroom. The main bathroom separates the two secondary bathrooms.

Exterior finishes include stone accents and horizontal siding.

This home measures 47 feet, four inches wide by 43 feet, 10 inches deep, for a total of 1,494 square feet.

### Tree Service

#### Trenton Tree Service

Tree Trimming & Removal, Chipping & Stumping

- Free Estimates
- Fully Insured

A fair price for everyone

**613-392-7415**

### PATIO DOORS • ENTRY DOORS

#### Trenton Glass & Windows Ltd.

- Vinyl Replacement Windows
- Steel Entrance Doors
- Glass Railings
- Glass for every project

YEAR ROUND INSTALLATION

FREE ESTIMATES

**FULL SHOWROOM**

679 Old Hwy 2

East of CFB Trenton

Mon-Fri 7 am - 5 pm

**613-394-3597**

[www.trentonglass.net](http://www.trentonglass.net)

PATIO DOORS • ENTRY DOORS

### "YOUR ONE STOP BUILDING CENTRE"

#### COLE'S TIMBER MART

COMPLETE LINE OF BUILDING SUPPLIES

KITCHEN & BATH SHOWROOM

DELIVERY AVAILABLE

RENTAL CENTRE

[www.colestimbermart.ca](http://www.colestimbermart.ca)

47 Ontario St., Brighton

**613-475-2810**

1-888-265-3742



**Community Events**  
generously sponsored by...

**independent**  
YOUR INDEPENDENT GROCER

OWNED & OPERATED BY  
**SMYLIE'S**  
YOUR NEIGHBOURS

**DRUGStore**  
PHARMACY

President's Choice

CFB Trenton | Smylie's Independent Grocer

(Hwy #2) Dundas St. E.

**293 Dundas St. East,  
Trenton • 613-392-0297**



Welcome to The Contact newspaper's Community Events page! Thanks to the generosity of Smylie's Independent Grocer, we can, space permitting, feature public service announcements, community events and help promote non-profit and charitable organizations in the Quinte area. The Contact is always interested in what is going on in and around CFB Trenton. Please send your coming events (from blood donor clinics to tea parties) to us at [cfbcontactnewspaper@gmail.com](mailto:cfbcontactnewspaper@gmail.com). Please include the date, time, and location of the event along with a brief description. Please do not send posters.

### Quinte West for Refugees

The Quinte West Ministerial Association is bringing the community together to bring a persecuted Christian refugee family to our neighbourhood. To help or donate go to Facebook "Quinte West for Refugees" e-mail [qwrefugees@gmail.com](mailto:qwrefugees@gmail.com) or call 613-392-1300.

### Join Trenton Trimettes

Start your New Year's resolution by joining Trenton Trimettes. Free administration fees for the month of January. Call Sheila at 613-392-0353 for more information.

### Jan. 13 – 8 Wing Officers' Mess Ladies Club Bunco Night

The 8 Wing Officers' Mess Ladies Club is holding a Bunco games evening on Wednesday, Jan. 13 at 6:30 p.m. in the mess. There will be refreshments. Members are admitted free and for invited guests of members, admission is \$10. For more information, contact [chambersj@live.ca](mailto:chambersj@live.ca)

### Jan. 15 – Blood Donor Clinic

The 8 Wing/CFB Trenton blood donor clinic takes place at the CFB Trenton RecPlex, 21 Namao Drive, on Friday, Jan. 15 from 10 a.m. to 2 p.m. Everyone is encouraged to come out and give blood at this important time of the year.

### Jan. 23 – NAFMC Foundation Robbie Burns Night and Scotch Tasting

The National Air Force Museum of Canada Foundation presents a Robbie Burns Night and Scotch tasting at the National Air Force Museum of Canada on Jan. 23 from 6 p.m. to 1 a.m. The evening includes a three course dinner, four scotch nosings, highland piping and dancing and a toast to the haggis. Tickets are \$100 per person and are available by calling 613-965-7314 or [NAFMCFoundation@gmail.com](mailto:NAFMCFoundation@gmail.com)

MFRC continued from page 11

### Second Language Training – English and French

Language classes will begin again on January 11th, 2016. These classes are available for military spouses/partners and their immediate family (minimum age 16 years). Classes run for 10 weeks beginning in September, January and April. Each session offers a total of 60 hours of instruction. Classes are held twice a week, either mornings or evenings depending on the level. The cost for a military spouse is a \$50 deposit (required upon registration). This deposit is refundable if the participant attends 85 per cent of classes. A \$15 textbook is required and available at the first class. Courses are also open to military members for a cost of \$75 non-refundable and to members of the community at a cost of \$125 per session, however, priority will be given to spouses of military members (A minimum of five military spouse participants, with a maximum of 12 students, is required per course). A \$15 textbook is also required for military member and civilians. Come in and complete the registration form at the MFRC reception or contact Nathalie Vadeboncoeur at 613-392-2811 ext. 3855 or [nathalie.v@trentonmfr.ca](mailto:nathalie.v@trentonmfr.ca) for further information. An evaluation of your level will be made by telephone following your registration. You can also download the registration form via our website [www.trentonmfr.ca](http://www.trentonmfr.ca). (Registration deadline is Jan. 4, 2016.)

### Cours de langue seconde - anglais et français

La prochaine session commencera le 11 janvier 2016. Les cours sont offerts au Centre de ressources pour les familles des militaires de Trenton pour les conjoints des militaires et leurs familles immédiates (16 ans et +), niveaux débutant et intermédiaire. Les classes débutent en septembre, janvier et avril pour une durée de 10 semaines. Chaque session offre un total de 60 heures d'enseignement. Les cours sont offerts deux fois par semaine, de jour ou de soir, selon la demande. Pour les conjoint(e)s des militaires, le coût est seulement un dépôt de 50 \$ (requis lors de l'inscription) et est remboursable à la fin de la session si l'apprenant se présente à 85% des cours. Un livre d'exercices (\$15) est requis et disponible au premier cours. Les cours sont aussi ouverts aux membres des forces militaires au coût non remboursable de 75\$ et aux membres de la communauté au coût non remboursable de 125 \$. Par contre, la priorité sera accordée aux conjoints de militaire (un minimum de 5 conjoints de militaire et un maximum de 12 étudiants par cours est requis). Venez vous inscrire à la réception du CFRM ou communiquez avec Nathalie Vadeboncoeur au 613-392-2811 poste 3855 ou [nathalie.v@trentonmfr.ca](mailto:nathalie.v@trentonmfr.ca) pour plus d'information. Une évaluation de votre niveau sera faite par téléphone après votre inscription. Vous pouvez aussi télécharger notre formulaire d'inscription à partir de nos site [www.trentonmfr.ca](http://www.trentonmfr.ca). (Inscription avant le 4 janvier 2016.)

### Veteran Family Program

The Veteran Family Program is a joint initiative between

Veterans Affairs Canada and Military Family Services. The Veteran Family Program is a bilingual service that provides support to medically-released Veterans and their families to effectively prepare for and transition to civilian life. Services are available six months prior to release and two years post-release and include: Community integration services, transition support, intervention support, employment and education services, second language program, access to the 24/7 bilingual family information line, children and youth workshops, personal growth and development. \*\*Each veteran and their family are unique and services will be tailored to meet those individual needs. For more information please contact Kelly Briggs at [kelly.b@trentonmfr.ca](mailto:kelly.b@trentonmfr.ca) or 613-392-2811 ext. 7917.

### Programme pour les familles des vétérans

Le programme pour les familles des vétérans est mené conjointement par les Anciens Combattants Canada et le Programme des services aux familles des militaires (PSFM). Le PSFM est un service bilingue qui offre du soutien aux anciens combattants libérés pour raison médicale et leur famille pour faciliter leur transition à la vie civile. Les services sont offerts six mois avant et deux ans après la date de libération et comprennent: Services d'intégration communautaire, soutien à la transition, appui aux interventions, services d'aide à l'emploi et à l'éducation, programme de langue seconde, accès à la ligne d'information bilingue sur la famille 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, ateliers pour enfants et adolescents, programme d'épanouissement personnel et de développement. \*\*Les besoins des vétérans et de leur famille diffèrent et c'est pourquoi nous adaptons nos services selon les besoins individuels de chacun. Pour plus d'information veuillez contacter : Kelly Briggs – [kelly.b@trentonmfr.ca](mailto:kelly.b@trentonmfr.ca) or 613-392-2811 poste 7917.

### Puzzle Project

A support group for siblings of a child with Autism Spectrum Disorder. This is to provide a fun and supportive environment for siblings to share the joys and struggles of being a sibling of an individual on the spectrum. This is done through discussion, activities, games designed to be unique, upbeat and appealing to a wide ability range, craft activities, and special guests who may teach participants new skills. Puzzle Project will begin Jan. 19, 2016 for eight weeks from 3:30 p.m. until 5:30 p.m. For information or to register, please contact Orlanda Bourgoin 613-392-2811 ext. 3953.

### Projet casse-tête

Un programme pour les frères et les sœurs d'un enfant souffrant des troubles du spectre de l'autisme. Ce programme a pour but de partager les joies et les défis d'avoir un frère ou une sœur autiste. Les ateliers, de jeux, de discussions, de bricolages et d'invités spéciaux, ont pour but d'enseigner aux participants de nouvelles compétences dans un environnement chaleureux et sécuritaire. Ce programme de 8 semaines débute le 19 janvier 2016, de 15h30 à 17h30. Pour tous renseignements ou pour inscription, contactez Orlanda Bourgoin 613-392-2811 poste 3953.



## McDonald's in Trenton proudly supports our troops, and the men and women at CFB Trenton.



266 Dundas Street East  
(Trenton Town Centre)  
\*Drive-Thru OPEN 24 hrs.

Glen Miller 401 Exit  
\*Drive-Thru Open 24 hrs.  
Smoothies now available

McDonald's in Walmart  
Trenton  
Smoothies now available

### Red Cross swim lessons for children and adults

Registration for the military community starts: Tuesday, Dec. 8. On-line and in-person registration starts at 1:30 p.m. at the RecPlex reception. Registration for the general public starts: Tuesday, Dec. 15. On-line and in-person registration starts at 1:30 p.m. at the RecPlex reception.

### Adult Programs

**Morning Aquafit** – Mon., Wed., Fri. mornings, Jan. 4 to March 3 from 8:30 a.m. to 9:20 a.m.

**Evening Aquafit (Jogging)** – Tuesdays and Thursdays, Jan. 5 to Feb. 25 from 6 p.m. to 6:50 p.m.

**Senior Lane Swim** – Mon., Wed., and Fri. mornings, Jan. 4 to March. 23 from 7:30 a.m. to 8:20 a.m.

**Boot Camp Fitness** – Mondays, Jan. 4 to Feb. 29 from 4:05 p.m. to 5:05 p.m.

**New Parented Circuit Training** – Mondays, Jan. 4 to Feb. 29, from 5:30 p.m. to 6:30 p.m.

**Hatah Yoga** – Tuesdays, Jan. 5 to Feb. 23 from 4:15 p.m. to 5:15 p.m.

**Spin-Fusion** – Tuesdays, Jan. 5 to Feb. 23 from 5:20 p.m. to 6:20 p.m.

**Fitness 4 two (Parent and Baby)** - Wednesdays, Jan. 6 to Feb. 24 from 5:30 p.m. to 6:30 p.m.

**Parented Pilates** – Wednesdays, Jan. 6 to Feb. 24 from 9:30 a.m. to 10:30 a.m. and/or New Saturdays, Jan. 9 to Feb. 27, 9:30 a.m. to 10:30 a.m. at the RecPlex gym.

**Pilates/core Fitness** – Wednesdays, Jan. 6 to Feb. 24 from 4:30 p.m. to 5:30 p.m.

### Holiday Shiny Hockey Schedule

Monday to Thursday, Dec. 21 to 24 and Dec. 28 to Dec. 31.

**Tyke/Novice** from 8:30 a.m. to 10 a.m.

**Atom** from 10 a.m. to 11:30 a.m.

**PeeWee** from 2:30 p.m. to 3:30 p.m.

**Drop in fee** - \$4 for military community, \$5 for general public.

### Holiday Family Skating

Monday to Thursday, Dec. 21 to 24 and Dec. 28 to Dec. 31 from 1 p.m. to 2:30 p.m.

Dec. 26 to 27 and Jan. 3 to 4 from 1:30 p.m. to 3 p.m.

Free to military personnel and CRA members with a PSP facility membership. \$1.50 to military community and \$2 to the general public.

### Special New Year's Eve Family Skating

Dec. 31 from 6 p.m. to 9 p.m.

### Holiday Figure Skating

Monday to Thursday from Dec. 21 to 24 and Dec. 28 to 31.

**Junior** – 3:30 p.m. to 5 p.m.

**Senior** – 5 p.m. to 6:30 p.m.

Sundays – Dec. 20 and Dec. 27

**Junior** from 5 p.m. to 6:30 p.m.

**Senior** from 6:30 p.m. to 8 p.m.

\$5 for military community, \$6 for general public

\$1.50 for military community and \$2 for general public.

## Christmas Message from the RCAF Command Team

*Continued from page 3*

refugees to safety and security here in Canada. Chief Warrant Officer Poitras and I know all of you, if you are called upon to assist in this mission, will do so with professionalism and, most importantly, the generosity and compassion for which Canadians are known.

As I look back on my first five months as your commander and on all you have accomplished, I want you to know that we are both extremely proud of you. We sincerely thank you for your dedication to

ensuring the success of the Air Force mission. Keep up the great work, as we continue to work toward fulfilling our vision of AIR-Power In Formation: an Air Force that is Agile and Integrated with the Reach and Power to achieve its missions, flying in formation with our partners.

We know that a career in the military often puts pressure on our family life. During this holiday season we hope that you will be able to enjoy some well-deserved rest and time with your family and friends. Their love and support is essential

to our ability to do great things in the service of Canada. And for those of you who must be on duty during the holidays – at home or around the world – you have a special place in our thoughts, and we sincerely thank you for your commitment.

No matter what your belief or faith, we hope you will draw strength from the message of peace and joy that the Christmas season brings. Chief Warrant Officer Poitras and I wish each and every one of you a Merry Christmas, happy holidays and all the very best in 2016.

## Voeux des fêtes de l'Équipe de commandement de l'ARC

Par le lieutenant-général Mike Hood,  
commandant de l'Aviation royale du Canada

En cette période si spéciale de l'année, l'adjutant-chef de l'ARC, l'adjutant-chef Gérard Poitras, et moi avons le plaisir d'offrir nos meilleurs vœux à tous les membres de notre grande famille de l'Aviation royale canadienne : notre personnel militaire de la Force régulière et de la Force de réserve, nos colonels honoraires, nos collègues civils, nos familles, nos cadets de l'Air et nos anciens combattants.

L'année a été des plus occupées à l'ARC et, en raison des capacités que nous procurons aux Forces armées canadiennes et au gouvernement du Canada, on fera sûrement encore appel à nous. Outre la mission de l'opération Impact, nous nous sommes pleinement engagés dans des missions de recherche et sauvetage et avons participé à des exercices et de l'entraînement au Canada et à l'étranger. Nous avons également rempli notre rôle auprès du NORAD, assuré la protection de la souveraineté du Canada, pourchassé des trafiquants de drogues, mené des opérations pour détecter la pêche illégale, et bien plus encore. Et bien entendu, nous continuons de voler en formation avec

et d'appuyer les autres services – la Marine royale canadienne et l'Armée canadienne – les autres organisations de la Défense et les autres ministères.

En septembre, nous avons pris le temps de commémorer l'un des événements les plus importants de l'histoire de notre Force aérienne : la bataille d'Angleterre. Le 75e anniversaire de cette bataille a été souligné à l'échelle nationale par une superbe cérémonie à laquelle a participé le Gouverneur général et Commandant en chef du Canada sur la colline du Parlement. Plus de 100 aviateurs et des centaines de membres du personnel de piste du Canada ont pris part à cette bataille, qui a marqué un moment décisif dans la guerre. L'an prochain, nous célébrerons le 75e anniversaire du Programme d'entraînement arien du Commonwealth britannique. Dans le cadre de cette vaste entreprise canadienne, durant la Seconde Guerre mondiale, notre pays a entraîné des membres d'équipage de partout dans le monde, qui ont ensuite combattu l'ennemi et en sont revenus victorieux.

Au moment où j'écris ces lignes, nous participons à une autre mission de grande importance : offrir à des réfugiés syriens la sûreté et la sécurité du Canada. L'adjutant-chef Poitras et moi savons que

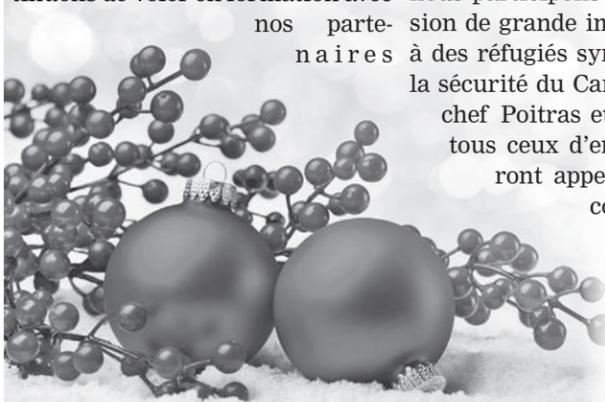
tous ceux d'entre vous qui seront appelés à aider à accomplir cette mission sauront le faire avec professionnalisme et surtout, avec la générosité

et la compassion qui font la réputation des Canadiens.

En repensant à mes cinq premiers mois à titre de commandant et à tout ce que vous avez accompli, sachez que nous sommes tous deux très fiers de vous. Nous vous remercions sincèrement pour le dévouement que vous manifestez pour assurer le succès de la mission de la Force aérienne. Continuez votre excellent travail, pendant que nous continuons d'œuvrer à la réalisation du concept Puissance aérienne en formation : une Force aérienne agile et intégrée, dotée de la portée et de la puissance nécessaires pour accomplir sa mission et voler en formation avec ses partenaires.

Nous sommes conscients qu'une carrière militaire exerce souvent des pressions sur la vie de famille. À l'occasion de la période des fêtes, nous espérons que vous pourrez profiter d'un repos bien mérité et de temps avec votre famille et vos amis. Leur amour et leur soutien sont essentiels à notre aptitude à réaliser de grandes choses au service du Canada. À ceux d'entre vous qui devront être en service durant la période des fêtes, que ce soit au Canada ou ailleurs au monde, nos pensées vous accompagnent, et nous vous remercions sincèrement de votre engagement.

Quelles que soient vos croyances ou votre groupe confessionnel, nous espérons que le message de paix et de joie qui accompagne la période des fêtes sera pour vous une source de force. L'adjutant-chef Poitras et moi souhaitons à chacun d'entre vous un joyeux Noël, de belles fêtes et une bonne et heureuse année 2016.



# Classifieds

To Place an Ad: **613-392-2811** or **613-966-2034**  
 For Delivery Inquiries, please call **613-966-2034**  
 Email: [hnaish@perprint.ca](mailto:hnaish@perprint.ca)  
[www.thecontactnewspaper.cfbtrenton.com](http://www.thecontactnewspaper.cfbtrenton.com)

- A** Articles for Sale
- A** Articles for Sale
- A** Appliances
- A** Appliances
- C** Cleaning / Janitorial
- C** Cleaning / Janitorial

**Belleville Volkswagen**

*Just Arrived on Trade!*



**2013 Tiguan**  
 4 Motion Automatic, Comfortline, White Exterior, Black Leatherette Interior, Sunroof, Bluetooth & Satellite Radio, Only 37,000 km

Email: [Paul@bellevillevw.ca](mailto:Paul@bellevillevw.ca)  
 for additional details and to schedule a test drive.

**613-966-3333**  
 239 North Front Belleville  
[www.bellevillevw.com](http://www.bellevillevw.com)

**NEW & USED REFRIGERATORS**

Stoves, washers, dryers, freezers, dishwashers, 3 months old & up. Sold with written guarantees. Fridges \$100 and up

**NEW APPLIANCES** at the lowest prices in the area. Trade-ins accepted on the new appliances. Big selection to choose from

**PAYS CASH** for good used appliances in working order, or not, but no junk please. VISA & MASTERCARD accepted. We have our own financing. Shop at our competitors & then come and see for yourself, quality at low prices.

Open 7 days a week & evenings. We deliver. We like Base people.

**SMITTY'S APPLIANCES LTD.**  
 613-969-0287

**Tammy's Cleaning Service**  
 Years of 100% successfully passed Marchout Inspections, and 20 years of house cleaning in the Quinte Area. Opening and closing services available.

**"I likely clean for someone you already know."**  
 Call Tammy  
 613-392-0759 Cell: 613-847-7670

**House for Rent**

**OTTAWA IR**  
 Elegant, renovated, 1 bd, furnished townhouse, with fireplace, all included. Five min from 416, 417, Carling Campus, and amenities. Contact Elizabeth @ 613-851-2157 elizaDHH@gmail.com

**TRENTON** - Upper 2 bdrm duplex, 4 appliances, \$850 plus utilities available Jan. 15. 613-885-0837

**Articles for Sale**

2008 TOYOTA YARIS Black, 4 dr sedan. 88,000 km, a/c, pw, pd, new tires, cruise, dealer serviced. Etested and will certify \$7,600 613-399-1841

**GOT CLUTTER?**



You'll find yourself with extra cash and extra attic space when you sell your stuff in the **The Contact Newspaper**

**613-392-2811**  
**613-966-2034**

**8 Wing Chapel / Chapelle de la 8e Escadre**

**Location/Adresse:**  
 91 Namao Drive East/91 Promenade Namao Est

**Phone/Téléphone:**  
 Nathalie Longtin  
 Administrative Assistant/  
 Adjointe administrative  
 (613) 392-2811 ext/poste 2490/4593



**Office hours/Heures de bureau:**  
 Monday to Friday - 8 a.m. to 4 p.m.  
 Du lundi au vendredi - 08h00 à 16h00

**Services Times/Heures des services religieux**

RC Mass: 0900 hrs (English) / Messe catholique: 09h00 (Anglophone)  
 RC Mass: 1010 hrs (French) / Messe catholique: 10h10 (Francophone)  
 RC Bilingual Mass the 4th Sunday of the month at 0900 hrs  
 Messe bilingue catholique le 4e dimanche du mois à 09h00

Protestant Worship Service: 1115 a.m.  
 Service de culte protestant: 11h15

RC Weekday Masses at 11:45 a.m.  
 (Tuesday, Wednesday and Thursday - may be cancelled on short notice)  
 Messes catholiques quotidiennes à 11h45  
 (mardi, mercredi et jeudi - peuvent être annulées sans préavis)

**Wing Chaplain/Aumônier de la 8e Escadre:**  
 Maj. (Rev/Rév) Roy Laudenorio

**Unit Chaplains/Aumôniers des unités:**  
 Capt (Rabbi/Rabbin) Bryan Bowley • Capt (the Rev./Rév.) Eric Davis  
 Capt (Padre) Eric Doiron • Capt (the Rev./Rév.) Gerson Flor  
 Capt (the Rev./Rév.) Blair Ross • Capt (the Rev./Rév.) Daniel Walton

## Message de l'escadre à l'occasion des Fêtes

Il y a 75 ans, en 1940, les femmes et les hommes de l'Aviation royale du Canada (ARC) venaient de remporter la bataille d'Angleterre, aux côtés de la Royal Air Force. Les premiers diplômés du Programme d'entraînement aérien du Commonwealth (PEAC), sur le point d'être

envoyés outre mer, venaient de recevoir leurs ailes sur le terrain de parade de la base de l'ARC Trenton et s'apprêtaient à rejoindre les escadrons de la série 400 - la pierre angulaire de l'ARC moderne. La guerre était toutefois loin d'être finie. Cette année là, les Britanniques ont passé



Noël entassés dans les abris alors qu'il pleuvait des bombes. À l'aube de la nouvelle année, plus de 20 000 Londoniens avaient perdu la vie dans le Blitz.

Nous sommes chanceux de vivre dans un pays sûr, stable et prospère. Les femmes et les hommes de la 8e Escadre/BFC Trenton ont apporté d'importantes contributions au Canada contemporain. Nombre d'entre eux passeront les Fêtes déployés à l'étranger - notamment en Ukraine, en Allemagne, en Égypte et au Koweït - où ils s'efforcent d'apporter les libertés et possibilités dont jouissent les Canadiens à ceux qui n'ont pas cette chance. En 2015, nous avons mené des opérations et des exercices partout dans le monde. Nous avons, entre autres, apporté de l'aide aux victimes du séisme au Népal, fourni un soutien continu aux missions des FAC au Moyen Orient et en Afrique, participé aux

opérations et aux exercices dans le Nord du Canada et, surtout, mené des opérations de recherche et sauvetage. La 8e Escadre/BFC Trenton prospère, comme elle l'a toujours fait, grâce aux niveaux de leadership exceptionnels, au professionnalisme et à la disponibilité opérationnelle qui prévalent dans toutes nos activités.

2016 s'inscrira dans la continuité. Il est bien sûr impossible de prédire avec certitude où et quand nous mettrons à contribution nos talents considérables, mais notre pays continuera assurément à faire appel à nous. Nous serons peut être appelés à aider les réfugiés syriens, qui méritent le même respect et la même dignité que nombre d'entre nous tiennent pour acquis. Chose certaine, nous apporterons un soutien continu aux opérations nationales et internationales, et nous en demanderons beaucoup aux femmes et aux hommes de la 8e Escadre/BFC Trenton, aux militaires, aux civils et à leur famille.

Les Fêtes sont à nos portes. C'est le temps de s'arrêter sur nos réalisations considérables, certes, mais également de réfléchir à ce qui nous attend. Soyez fiers de vous et de ce que vous avez accompli. Vous incarnez le fleuron de l'identité canadienne et vous perpétuez l'héritage d'excellence de la 8e Escadre/BFC Trenton. L'année prochaine, nous mènerons des opérations et des exercices, et, pour la



première fois depuis longtemps, nous prévoyons organiser le Quinte International Air Show. Vous ne chômez pas et je sais que vous continuerez d'exceller. Prenez soin de votre famille, car sans elle nous ne pouvons pas faire ce que nous faisons. Au nom de ma femme Jennifer, de nos enfants Micayla et William, et de votre Adjudant chef de l'Escadre Darcy Elder et de sa femme, je vous souhaite des Fêtes remplies de chaleur, de famille et d'amis. Nous sommes en pensées avec ceux qui ne seront pas chez eux pour les Fêtes cette année et nous sommes impatients de les revoir, sains et saufs, en 2016.

*Colonel Colin Keiver*

**Looking for The Contact?**

**BELLEVILLE:**

Dewe's Your Independent Grocer  
 Kelly's Guardian Pharmacy  
 Belleville Public Library  
 Belleville News Office

**TRENTON**

Smylies Independent Grocers  
 Metro  
 Quinte West Public Library

**BRIGHTON:** Sobeys

Up to **600** Vehicles In Stock

*The Way Used Car Buying Should Be!*

# BayviewAuto.ca

## Service Selection Finance



MON-THURS 8AM-8PM, FRI 8AM-6PM  
SAT 9AM-5PM, SUN 10AM-4PM



**HOLIDAY HOURS**

DEC 24, 8AM-NOON  
DEC 25-27, CLOSED  
DEC 28, SALES & FINANCE ONLY  
DEC 31, 8AM-NOON  
JAN 1, CLOSED



Bayview Auto is the proud lead sponsor of **Operation Red Nose™**



**14 NISSAN VERSA NOTE**

23571 Manual, 4 dr, 4 cyl, FWD, Hatchback, Pure Drive, keyless entry, air bags, traction ctrl, height adjust seat, pwr windows/locks/mirrors, AC, CD, sat radio, rev camera, Bluetooth, heated mirrors, cruise, steering wheel ctrls, tilt steering wheel. 29,930 km

**\$12,495**  
**\$76.00**  
biweekly  
96 mths @ 5.9%  
0 DOWN + HST



**14 DODGE RAM 1500**

25746 Auto, 4 dr, 8 cyl, 4x4, keyless entry, factory remote start, crew cab, short box, trailer hitch, tow/haul, box liner, alloys, air bags, traction ctrl, leather, AC, MP3, Alpine snd, sat radio, nav, rev camera, park aid, u-connect, pwr roof/seats/windows/locks/mirrors, heated seats/mirrors/steer wheel, cruise, steering wheel ctrls, curbside mirrors. 24,093 km

**\$39,495**  
**\$239.00**  
biweekly  
96 mths @ 5.9%  
0 DOWN + HST



**14 SCION XB**

25636 Auto, 4 dr, 4 cyl, FWD, Hatchback, keyless entry, alloys, air bags, traction ctrl, AC, CD, MP3, Pioneer snd, Bluetooth, touch screen, pwr windows/locks/mirrors, cruise, steering wheel ctrls, tilt steering wheel. 20,389 km

**\$15,995**  
**\$96.00**  
biweekly  
96 mths @ 5.9%  
0 DOWN + HST



**15 CHRYSLER TOWN & COUNTRY**

25395 Auto, 4 dr, 6 cyl, FWD, keyless entry, flex fuel, roof rack, alloys, air bags, traction ctrl, economy mode, heated seats/mirrors, AC, dual climate, CD, DVD, touch screen, MP3, sat radio, rev camera, u-connect, pwr seats/windows/locks/mirrors/liftgate/doors, cruise, steering wheel ctrls. 50,456 km  
PREVIOUS DAILY RENTAL

**\$21,495**  
**\$130.00**  
biweekly  
96 mths @ 5.9%  
0 DOWN + HST



**15 CHEVROLET TRAX LT**

25678 Auto, 4 dr, 4 cyl, AWD, keyless entry, roof rack, alloys, air bags, traction ctrl, height adjust seat, AC, CD, OnStar, pwr seats/windows/locks/mirrors, cruise, steering wheel ctrls, tilt steering wheel. 38,319 km  
PREVIOUS DAILY RENTAL

**\$18,495**  
**\$112.00**  
biweekly  
96 mths @ 5.9%  
0 DOWN + HST



**12 HONDA CIVIC Si**

25938 Manual, 2 dr, 4 cyl, FWD, Coupe, keyless entry, alloys, air bags, traction ctrl, height adjust seats, pwr roof/windows/locks/mirrors, AC, CD, MP3, Premium audio system, touch screen, Bluetooth, nav, heated mirrors, cruise, steering wheel ctrls, tilt steering wheel. 95,234 km

**\$15,995**  
**\$122.00**  
biweekly  
72 mths @ 5.9%  
0 DOWN + HST



**15 HYUNDAI GENESIS**

25749 Auto, 4 dr, 6 cyl, AWD, Sedan, Htrac, keyless entry, alloys, air bags, traction ctrl, leather, pwr seats/windows, AC, CD, MP3, Lexicon snd, touch screen, sat radio, nav, rev cam, park aid, Bluetooth, heat seats/mirrors/steering, cruise, steering wheel ctrls, blindspot detect, drive mode select. 53,871 km  
PREVIOUS DAILY RENTAL

**\$29,495**  
**\$178.00**  
biweekly  
96 mths @ 5.9%  
0 DOWN + HST



**09 DODGE CHALLENGER R/T**

25632 Auto, 2 dr, 8 cyl, RWD, Coupe, keyless entry, fog lights, chr wheels, air bags, traction ctrl, leather, AC, CD, pwr roof/seats/windows/locks/mirrors, heated seats/mirrors, cruise, steering wheel ctrls, tilt steering. 67,175 km

**\$22,995**  
**\$205.00**  
biweekly  
60 mths @ 5.9%  
0 DOWN + HST

**AGGRESSIVE FINANCING RATES & OPTIONS AVAILABLE WITH FLEXIBLE TERMS TO FIT YOUR BUDGET. UP TO 600 CERTIFIED PRE-OWNED VEHICLES IN STOCK!**

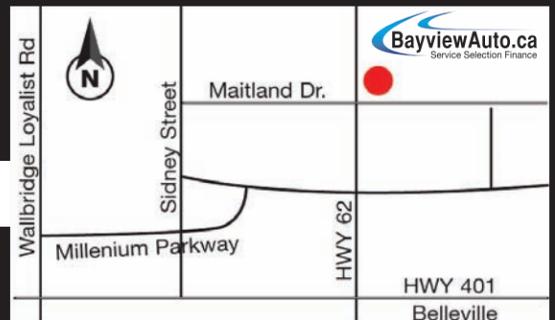
HOURS: MON-THURS 8AM-8PM, FRI 8AM-6PM, SAT 9AM-5PM, SUN 10AM-4PM

BAYVIEWAUTO.CA • 1.866.594.2262 • 6692 HWY 62 Belleville

**7** Open Days a week!



All payments are based on bi-weekly payments. All 2009-2011 - 60 mths: 2012 - 72 mths, 2013 - 84 mths, 2014 & 2015 - 96 mths: P.P.S.A, License and taxes extra. EG: \$10,000 + Taxes \$1,300 + P.P.S.A. \$65 = \$11,365 financed over 60 mths at 5.9% = \$117.34 Bi-Weekly with a cost of borrowing of \$1,962.47 on approved credit. All cash deals are price of vehicle + taxes. Terms & rates are current at time of print. 0 Down + HST. Most 2014 & 2015 vehicles are former daily rentals. Bayview Auto is not responsible for any errors in pricing. See dealer for details.





# Enjoy 4 months on us<sup>1</sup>

WITH THE PURCHASE FINANCE OR LEASE OF MOST NEW VEHICLES



Outlander GT S-AWC model shown<sup>1</sup>

## 2016 OUTLANDER

BUILT OVER 100 WAYS BETTER.

EXPLORE OVER 100 ENHANCEMENTS AT [OUTLANDER100.CA](http://OUTLANDER100.CA)

LEASE STARTING FROM  
**\$172.00** | **1.99%** | **60**  
 BI-WEEKLY AT | FOR | MONTHS<sup>1</sup>

INCLUDES \$1000 LEASE REBATE<sup>1</sup>



Available on Outlander GT<sup>1</sup>

Top Safety Pick applies to Outlander GT only.

### 2015 RVR



PURCHASE FINANCE FROM  
**\$140.00** | **0%** | **84** + **\$500 OFF**  
 WEEKLY AT | FOR | MONTHS<sup>1</sup> | FIRST AUTO PROGRAM<sup>1</sup>



Available on RVR SE AWC, Limited Edition and GT models<sup>1</sup>

### 2015 MIRAGE



STARTING FROM  
**\$9,998<sup>1</sup>** + **\$1,450.00** = **\$11,448.00\***  
 INCLUDES \$2,500 CONSUMER CASH<sup>1</sup> | FREIGHT AND OTHER FEES | SELLING PRICE

FUEL ECONOMY	CITY		HWY		COMBINED	
	L/100 KM					
1.2L MT	7.0L	5.5L	6.4L			
1.2L CVT	6.4L	5.3L	5.9L			

### 2015 LANCER



PURCHASE FINANCE FROM  
**\$54.00** | **0%** | **84** + **\$500 OFF**  
 WEEKLY AT | FOR | MONTHS<sup>1</sup> | FIRST AUTO PROGRAM<sup>1</sup>



Excludes Lancer Evolution, Ralliart and Sportback

Available on Lancer SE AWC, Limited Edition AWC and GT AWC<sup>1</sup>

## TOY DRIVE DROP-OFF



**COLIN**  
PRESIDENT

**TERRY**  
BUSINESS & FINANCE

**SHELLEY**  
BUSINESS & FINANCE

**BEN**  
SALES CONSULTANT

**10 YEAR**  
160,000 KM  
POWERTRAIN  
LTD WARRANTY\*\*

**BUILT BETTER.  
BACKED BETTER.**

[MITSUBISHI-MOTORS.CA](http://MITSUBISHI-MOTORS.CA)

# BELLEVILLE MITSUBISHI

720 Dundas St. W. Belleville K8N 5B5  
 613.969.1166 | [www.bellevillemitsubishi.ca](http://www.bellevillemitsubishi.ca)

<sup>1</sup> Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc. will reimburse 4 monthly, 8 bi-weekly or 16 weekly financing payments or 4 monthly or 8 bi-weekly lease payments (as applicable) up to a maximum of \$1,600/\$1,600/\$1,800/\$1,200/\$1,600/\$2,000 (including taxes) on a new 2015 or 2016 Lancer (excluding Lancer Evolution)/2015 or 2016 Lancer Sportback/2015 RVR/2015 Mirage (excluding Mirage ES SMT)/2016 i-MiEV/2016 Outlander. Reimbursement provided by a dealer cheque at delivery. Offer available at participating retailers to qualified retail customers who, between December 1, 2015 and January 4, 2016, finance or lease through Scotiabank/Scotiabank/Scotiabank Advantage/MMSCAN Financial Services subvented financing or lease programs on approved credit and take vehicle delivery. See participating retailers for full details. Conditions apply. Offer may change at any time. <sup>v</sup> Mitsubishi First Auto Program applies to Lancer, Sportback, RVR and Mirage vehicles (excluding Mirage ES SMT), is applicable to all approved Scotiabank first-time automotive finance or lease purchasers and must be combined with Scotiabank Subvented Finance or Lease Rates. Rebate amount will be deducted from the negotiated price after taxes. Some conditions apply. Please see dealer for details. <sup>ii</sup> \$9,998 starting price applies to 2015 Mirage ES (SMT), includes consumer cash of \$2,500 and excludes freight and other fees. 2015 Mirage ES (SMT) MSRP is \$12,498. Factory order may be required. <sup>iii</sup> \$2,500 consumer cash offered on the retail purchase of new 2015 Mirage ES 5-Speed Manual Transmission models from participating retailers from December 1, 2015 to January 4, 2015. \$2,500 will be deducted from the negotiated price before taxes. Some conditions apply. Offer is subject to change without notice. <sup>iv</sup> AWC standard on RVR SE AWC, Limited Edition and GT/Lancer SE AWC, Limited Edition SE AWC and GT AWC. S-AWC standard on Outlander GT. <sup>v</sup> Estimated combined city and highway ratings for non-hybrid sub-compacts based on Natural Resources Canada new testing methodology: Mirage highway 5.3 L/100 km (53 mpg), combined city/highway 5.9 L/100 km (48 mpg) and 6.4 L/100 km (44 mpg) in the city for CVT-equipped models. Actual fuel efficiency will vary with options, driving and vehicle conditions. <sup>vi</sup> Whichever comes first. Regular maintenance not included. See dealer or mitsubishi-motors.ca for warranty terms, restrictions and details. Some conditions apply.